

F. K.
118.
51.

Vd
2239

RELATION
 DES REJOUISSANCES
 FAITES A FRANCFORT SUR LE MEYN
Au Mois d' Août MDCCXXXI.
 PAR ORDRE
 DE SON EXCELLENCE
 MONSEIGNEUR LE MARECHAL
 DE BELLE-ISLE,
 A L'OCCASION
 DE LA SAINT LOUIS,
 FETE DU ROY.



A FRANCFORT SUR LE MEYN,
 Chez FRANCOIS VARRETRAPP.
 M DCC XXXXI

BIBLIOTHECA
 PONICKAVIANA

UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK
 HALLE
 (GALE)



RELATION
DES PRODIGES
VUS A FRANCOFT SUR LE MEYN
L'AN DE NOSTRE SEIGNEUR
PAR ORDRE
DE SON EXCELLENCE
MONSIEUR LE MARCHESE
DE BELLE-ISLE
A L'OCCASION
DE LA SAINT LOUIS,
FESTE DU ROY



A FRANCOFT SUR LE MEYN
Chez FRANCOIS VARENTARRE
M DCC XXXII





A SAINT LOUIS étant tombée un Vendredi, il n'étoit pas possible par cette considération de la célébrer ce jour là, par des Festins & des Bals, avec la Magnificence & l'Éclat, que SON EXCELLENCE se proposoit de les donner: Ainsi Elle s'est déterminée à donner trois jours de suite, des Fêtes consécutives, où Elle à invité par ses Gentils hommes, les Ambassadeurs Ele&toraux, les Ambassadeurs Etrangers, les Ministres, les Princes & Princesses & toute la Noblesse des environs.

Invitation
No. I.

Le 25. Elle se rendit revêtuë de l'Habit & du Collier de L'ORDRE DU St. ESPRIT, à la Grande Eglise de St. BARTHELEMI, où Elle fit chanter une grande Messe en Musique, suivie d'un TE DEUM, en Actions de graces de la santé & conservation de SA MAJESTE'.

Quoique cette fonction ne fut que Nationale & que SON Excellence n'y eut invité personne, plusieurs Ambassadeurs & quantité de Noblesse se rendirent à la Tribune, où Madame la Marechale de BELLE-ISLE étoit incognito; entre autres le Nonce, l'Ambassadeur d'Espagne, & les Ambassadeurs de Cologne, de Baviere & Palatin.

Vers le Midi SON EXCELLENCE, étant de retour à son Hôtel, y reçut les Complimens de Félicitation généralement de tous les Ambassadeurs, des Ministres, des Princes & de la Noblesse, lesquels pour rémoigner d'autant plus leur attention, vinrent en Habit de Gala, rant de leurs Personnes, que de leurs Livrées & Equipages. Le Magistrat envoya aussi une Députation pour complimenter SON EXCELLENCE à la même Occasion. Elle n'avoit point fait faire d'Invitation ce jour-là, à cause du Maigre; cependant Elle eut cinquante Personnes à diner.

Après midi Madame la Marechale de BELLE-ISLE reçût les Visites & les Complimens des Ambassadrices, des Princesses &

de toute la Noblesse. Son Excellence Monseigneur le Marechal fit donner *gratis* la Comédie Française au Peuple.

Illuminations de l'Hôtel & de la Place pendant trois jours
 No. 4.
 Illuminations sur le Meyn, feu d'Artifice, dessein & Manoeuvre des Bâteaux No. 5.

Vers le huit heures du soir, les Personnes invitées se rendirent sur un Ravelin de la Ville, où l'on avoit dressé trois Tentés pour voir l'Illumination & le Feu d'Artifice sur l'Eau : les Rafranchissemens y furent abondans.

A dix heures du soir, la plupart des Personnes invitées se rendirent à l'Hôtel de Son Excellence, dont l'Extérieur étoit parfaitement bien illuminé, ainsi que l'Hôtel contigu de Son Excellence Monseigneur le Comte de MONTIJO, Ambassadeur d'Espagne, qui s'est aussi fort distingué à cette Occasion ; ayant non seulement fait illuminer son Hôtel en Ville, mais aussi sa Maison de Campagne sur le bord du Meyn : ce qui faisoit une fort belle Perspective de dessus le Ravelin.

Il y eut un grand souper chez *Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE*, quoique sans invitation.

Le 26. SON EXCELLENCE fit faire une Joute de Bateliers sur le Meyn : ensuite elle fit tirer l'Oye & distribuer des Prix pour l'un & l'autre Diversissement. Ce spectacle finit par une centaine de Canards jettés à l'eau & que les Bateliers reprirent à la nage : On leur donna à chacun une récompense pour cet Exercice. De l'autre côté du Meyn, en face des Tentés de SON EXCELLENCE, on avoit dressé en Perspective un Batiment de charpente, d'où coulèrent des Fontaines de vin depuis trois heures après midi jusqu'à huit. Le spectacle de ces Fêtes étoit d'autant plus beau que toutes les Prairies qui bordent le Meyn, étoient remplies de Carosses & du Peuple, qui à chaque Evénement de la Joute faisoit de grandes Acclamations. La Riviere étoit outre cela couverte de Bâteaux pleins de monde le long de ses deux Bords.

Il y eut ce même jour un souper de soixante couverts, quoique sans invitation, & l'Hôtel de SON EXCELLENCE fut de nouveau illuminé, de même que celui de l'Ambassadeur d'Espagne.

Le 27. Jour du Festin, l'Illumination fut plus considérable : SON EXCELLENCE avoit fait faire autour de la Fontaine qui est sur la Place, une Colonnade en Portique, qui fut illuminée de Lampions en dedans & en dehors, & à chaque Arcade de la quelle il y avoit un Lustre de soixante Branches. En Face de l'Allée qui est

est vis-a-vis de l'Hôtel, on avoit élevé une Charpente en forme de Tour, illuminée de Lampions, & d'où deux Fontaines de vin coulèrent depuis six heures jusqu'à minuit. Cette Illumination a duré toute la Nuit, & le Concours de la Bourgeoisie & du Peuple a été sans nombre.

A six heures du soir toutes les Personnes invitées se rendirent en habit de Gala à l'Hôtel de Monseigneur le Marechal. Il y eut un grand souper de cent quatre vingt Personnes, dans les deux grands Salons que Son Excellence a fait construire. Madame la Marechale de BELLE-ISLE fit les honneurs d'une Table, en forme d'un Fer Cheval, de quatre vingt dix Couverts; Monseigneur le Marechal d'une autre de trente Couverts; Monsieur le Chevalier de BELLE-ISLE d'une troisième de pareil nombre & Monsieur le Comte de FOUQUET d'une quatrième. Il y eut trois Services de cuisine de la dernière délicatesse, & le Déesert fut admiré par le Goût & l'Invention. La santé du ROY fût buë au bruit d'une triple Décharge de cinquante Boettes qui étoient sur la Place autour de la Fontaine.

Après le souper il y eut un grand Bal, qui dura toute la Nuit, & pendant lequel les Rafraichissemens ont été très-abondans. L'Affluence de la Bourgeoisie fut telle, que cinq rangs de Banquettes qu'on lui avoit réservées, ne purent suffire. Toutes les Sales étoient parfaitement bien éclairées. On ne peut assez se louer de l'Attention de leurs Excellences, Monseigneur le Marechal & Madame la Marechale de BELLE-ISLE & de toute leur Maison.

Tout s'est passé avec l'Applaudissement du Public, sans Désordre ni Malheur.



LISTE des Personnes invitées par Son Excellence, Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE, aux Réjouissances qu'il a données à Francfort, au Mois d'Août M DCCXXXI, à l'Occasion de la St. LOUIS, *Fête du Roy.*

AMBASSADEURS ELECTORAUX

				M. le Comte d'Eltz.
MAYENCE	.	.	.	M. le Baron de Groschlag, Mad. son Epouse & M. leur Fils.
				M. & Mad. de Benzel.
TREVES	.	.	.	M. de Spangenberg.
COLOGNE	.	.	.	M. le Comte de Hohenzollern.
				M. le Baron de Sierdorff, Mad. son Epouse & M. leur Fils.
BAVIERE	.	.	.	M. le Comte de Koenigsfeld & M. son Fils.
SAXE	.	.	.	M. le Baron de Schœnberg, Mad. son Epouse & M. leur Fils.
BRANDENBOURG.				Mr. de Broich & M. son Fils.
PALATIN.	.	.	.	M. le Baron de Wachtendonck.
				M. & Mad. de Reynerts & M. leur Fils.
HANNOVRE.	.	.	.	M. de Hugo & M. son Fils.

AMBASSADEURS & MINISTRES ETRANGERS.

PAPE	.	.	.	M. le Nonce Doria, son Cortège, ses Gentilshommes, M. le Comte Piazza & M. l'Abbé Emaldi.
				M. le Comte de Montijo, son Cortège & ses Gentilshommes,
ESPAGNE	.	.	.	M. le Marquis de Carvahal,
				M. le Marquis de Campo - Florido.
SUEDE	.	.	.	M. le Baron de Haaren, Mad. son Epouse & M. leur Fils.
DANNEMARK.				M. le Baron de Bernsdorff.
SAXE auprès de l'Electeur de <i>Mayence.</i>				M. le Baron de Büнау, Mad. son Epouse & Mad. leur Fille.
BAVIERE auprès de l'Electeur <i>Palatin.</i>				M. le Comte de Sinzheim & Mad. son Epouse.

BAVIERE

MINISTES DES PRINCES à Offenbach.

HESSE-CASSEL. . .	M. & Mad. de Hering.
HOLSTEIN. . . .	M. le Baron de Bernstorff.
BRRUNSWICK. . .	M. de Zenck.
SAXE-GOTHA. . .	M. de Geismar.
HESSE-DARMSTADT & DOURLACH. . .	} M. de Schultz.
WURTEMBERG. . .	
BRANDENBOURG- BAYREUTH. . . .	M. le Baron de Berkhoffer & Mad. son Epouse.
POMERANIE. . . .	M. le Baron de Haaren, Mad. son Epouse & M. leur Fils.

PRINCES, SEIGNEURS, NOBLESSE, soit de Francfort
ou des environs, que *Monseigneur le Marechal* à aussi envoyé
inviter par ses Gentilshommes.

Mad. la *Princesse*, Epouse du Prince MAXIMILIEN de *Hesse-Cassel*,
ses Fraüles & ses Gentils hommes.

M. le Prince & Mad. la *Princesse* de *Nassau-Ussingen*, leurs Fraüles
& Gentilshommes.

Mad. la *Princesse* de *Nassau-Weilbourg*, } leurs Fraüles & Gentils-
Mad. la *Princesse* sa Fille. } hommes.

Mad. la *Princesse* LOUISE.

Mad. la *Princesse* de *Tour & Tassis*, ses Fraüles & ses Gentils-
hommes.

M. le *Prince* de la *Tour & Tassis* & ses Gentilshommes.

M. le *Prince* CHRISTIAN de la *Tour & Tassis* & ses Gentilshommes.

Mad. la Comtesse de la Lippe.

M. le Comte & Mad. la Comtesse de Solms-Braunfels, M. leur Fils,
& la Fraüle.

M. le Comte de Solms-Ruedelheim

M. le Comte & Mad. la Comtesse de Stolberg, avec M. leur Fils.

M. le Comte & Mad. la Comtesse de Linange-Turkheim.

M. le Comte & Mad. la Comtesse de Linange-Bockenheime.

M. le Comte & Mad. la Comtesse de Linange-Heydesheim.

M. le Comte & Mad. la Comtesse de Neuwied, avec sa Fraüle

M. le Comte de Neuwied

Mad.

- Mad. la Generale, Comtesse de Schoenborn & sa Fraule.
M. le Comte & Mad. la Comtesse de Schoenborn.
M. le Comte & Mad. la Comtesse d'Elrz.
M. le Comte & Mad. la Comtesse de Degenfeld-Schömberg, avec
Mefd. leurs Filles.
M. le Comte & Mad. la Comtesse d'Ingelheim.
M. le Comte Guillaume de Warrenberg.
M. le Comte & Mad. la Comtesse de Stadion, Cons. Int.
M. le General Comte de Taxis & Mad. son Epouse.
Mad. la Comtesse de Preysing
M. le Marquis & Mad. la Marquise d'Itter.
M. le Marquis de Fallacapa.
M. le Baron de Dahlberg.
Mefd. les Barones de Dahlberg.
M. le Baron de Dahlberg de Manheim.
M. le Baron & Mad. la Baronne de Siekingen.
M. le Baron & Mad. la Baronne de Bettendorff, avec Mefd. leurs
Filles.
M. le Baron de Bettendorff, Fils.
M. le Baron de Buresheim.
M. le Baron de Franckenstein.
M. le Baron & Mad. la Baronne de Haak avec Mad. leur Fille.
M. le Baron & Mad. la Baronne de Lignières.
M. le Baron de Schall
M. le Baron de Kerfchau
M. le Baron d'Ulner.
Le Magistrat de Francfort.
Mad. la Baronne de Wetzell.
Mad. de la Roche.
Mad. de Stein.
M. de Marcy.
M. le Quartier-Maitre de l'Empire & son Epouse.
Les Officiers des Troupes de la Ville, des Cercles, & des
Princes voisins se sont trouvez à ces Fêtes.
NB. On n'a point entendu prejudicier aux Rang & aux Titres
de qui que ce soit dans cette Liste.

ORDRE de la Marche lorsque *Son Excellence M. le Marechal de Belle-Isle* se rendit à l'Eglise de *St. Barthelemi* pour y entendre la grande Messe & le *Te Deum* qu'on chanta solennellement en Action de Graces, pour la Santé & conservation de *Sa Majesté*, à l'Occasion de la Fête de *St. Louis*. le 25 Août 1741. No. 2

- Deux Suisses avec leurs Baudriers & leurs Hallebardes.
- Quatre Coureurs,
- Quarante Valets de pied sur deux rangs.
- Trois Carosses, où étoient les Secrétaires de *Son Excellence*.
- Un Carosse, où étoient quatre Ecuyers.
- Deux Carosses, où étoient huit Gentilshommes,
- Douze Pages avec leurs Sous-Gouverneur.

Le Carosse de *Son Excellence* qui étoit seule dans le fonds, & son Capitaine des Gardes sur le devant. Quatre Carosses, où étoient Messieurs des Cortège.

Outre les quarante Valets de pied qui marchotent devant les Carosses, il y en avoit deux aux portières de chaque Carosse, excepté autour de celui de *Son Excellence*, aux portières duquel marchoient quatre Heyduques.



CEREMO.

CEREMONIAL DE L'EGLISE.

No. 3.

Le 25. Août Jour de *St. Louis*, *Son Excellence M. le Marechal de BELLE-ISLE* revêtu de l'Habit & du Manteau de l'Ordre du *St. ESPRIT* se rendit à dix heures & demie du matin à l'Eglise de *St. Barthelemi*. *Son Excellence* y trouva, à la porte de l'Eglise en dehors, une Garde de quarante Soldats de la Garnison de la Ville sous le armes, commandée par un Officier, que l'on avoit eu soin d'envoyer le matin, pour empêcher le désordre qu'auroit pu causer l'affluence du monde, qui étoit dans toutes les rues & dans l'Eglise, où on avoit fait poser des Sentinelles de distance en distance, depuis la grille de la nef jusqu'à celle du Choeur, pour y laisser un Passage libre.

Il fut reçu au Parvis de l'Eglise par deux Députés du Chapitre & par le Doyen, qui lui présenta l'Eau benite: Ils l'accompagnèrent jusqu'à son *Prie-Dieu*. Deux Suisses aux livrées de *Son Excellence* avec leurs Hallebardes étoient postez à la grille de la Nef & deux autres à celle du Choeur, où se rangèrent aussi les deux Suisses, qui précédoient le Livrée pendant la Marche.

Son Excellence M. le Marechal entra dans l'Eglise au bruit des Timbales & Trompettes: Elle étoit précédée de la Livrée qui s'arrêta à la porte du Choeur & se rangea en haye des deux côtés.

Après la Livrée, les Secrétaires de *Son Excellence* marchoient les premiers, ses Gentilshommes & Ecuyers ensuite, immédiatement devant Elle son Capitaine des Gardes; & Messieurs du Cortège suivoient *M. le Marechal*. *Son Excellence* alla se placer sur un *Prie-Dieu*, qu'on avoit fait mettre au milieu du Choeur, où il n'entra que son Cortège, ses Gentilshommes & sa Maison. Ils y avoient tous des places marquées, dont voici la disposition.

Le *Prie-Dieu* de *Son Excellence M. le Marechal* étoit placé au milieu du Choeur; il étoit couvert d'un grand Tapis de velours

cra-

cramoisi, galonné d'or, le Carreau assortissant. A deux pas de distance en arrière étoit le Fauteuil de *M. le Marechal* aussi de velours cramoisi brodé d'or. Au côté gauche du *Prie-Dieu* étoit placé sur un tabouret l'Aumonier de *Son Excellence* en surplis, & derrière son Fauteuil, étoit un autre tabouret pour son Capitaine des Gardes : derrière celui-ci, il y avoit deux banquettes pour les Gentilshommes de *Son Excellence*, ensuite une autre pour les Ecuvers, deux pour les Secrétaires, & une derrière celles-ci pour les Valets de Chambre & Officiers de sa Maison.

On avoit placé à droite & à gauche, à une certaine distance, mais à la hauteur du Fauteuil de *M. le Marechal*, douze chaises à dos, rangées sur deux lignes pour Messieurs du Cortége.

Douze Pages de *Son Excellence* étoient rangez en haye des deux côtés du Choeur, depuis son *Prie-Dieu* jusqu'à la première Marche du Sanctuaire : Leurs Gouverneur & Sous-Gouverneur étoient à leur tête du côté du *Prie-Dieu*.

Aussitôt que *Mr. le Marechal* fut à sa placé, on donna la Bénédiction du Saint Sacrement, après laquelle on commença la grande Messe, qui fut célébrée par le Doyen du Chapitre, & chantée en Musique, ainsi que le *Te Deum*, après lequel on donna une seconde fois la Bénédiction du Saint Sacrement.

Son Excellence Mr. le Marechal sortit de l'Eglise dans le même ordre qu'il y étoit entré : il fut reconduit jusqu'à la dernière porte de l'Eglise par les deux Députés du Chapitre, qui étoient venus l'y recevoir & qui lui présentèrent de l'Eau benite. *Mr. le Marechal*, en sortant de l'Eglise, fit distribuer vingt Ducats aux pauvres,

Son Excellence renonta ensuite dans son Carosse & retourna à son Hôtel, accompagnée de son Cortége, de ses Gentilshommes & de toute sa Suite, dans le même ordre qu'Elle s'étoit renduë à l'Eglise.

Son Excellence Mad. la Marechale de BELLE-ISLE étoit placée incognito, dans une grande Tribune, qui est à la gauche du Choeur, & dont la balustrade étoit couverte de toute sa longueur d'un tapis de velours galonné d'or. Plusieurs Ambassadeurs sans être invitez, sçavoir, le Nonce, le Comte de Montijo Ambassadeur d'Espagne, le Comte de Koenigsfeldt Ambassadeur de l'Electeur de Bavière, le Comte de Hohenzollern, & Mr. de Siersdorff tous deux Ambassadeurs de l'Electeur de Cologne, & M. le Baron de Wachtendonck Ambassadeur de l'Electeur Palatin, s'étoient rendus dans cette Tribune; chacun d'Eux s'empresant de témoigner son attention, à l'occasion de la *Fete du Roy. Son Excellence Mad. la Marechale* & les Ambassadeurs avoient des Sièges à dos, & devant eux une banquette tout le long de l'appui de la Tribune, pour se mettre à genoux.



ILLUMINATION

De l'Hôtel de *Son Excellence Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE* No. 4.
à l'occasion de la *Fête de Saint LOUIS*, faite les 25. 26. & 27.
Août 1741.

L'Hôtel de *Son Excellence* est sur une grande Place de *Francfort* dite le *Ros-Markt* : En face il y a une grande Fontaine, & ensuite plusieurs allées d'arbres, entourées de Barrières qui forment une belle Promenade.

La Façade de l'Hôtel a deux cent quarante pieds, & à la distance de dix huit pieds, est une Barrière verte qui regne tout le long, avec des arbres plantez de trois trois en trois Toises.

Le 25. & le 26. toute cette Façade fut illuminée de Girandoles à vingt huit branches chacune, de même que la Barrière qui étoit garnie de Lampions. Dans les Intervalles entre les arbres, on avoit élevé des Colomnes sur lesquelles étoient des Lustres à soixante branches.

Le 27. l'illumination fut semblable, mais augmentée d'une Colonnade en Portiques, qui environnoit la Fontaine. Cette Colonnade étoit illuminée de Lampions en dedans & en dehors, & à chacune de ses Arcades, il y avoit un Lustre à soixante branches. En face de l'Allée qui est vis à vis de l'Hôtel, on avoit construit une charpente en forme de Tour, illuminée de Lampions, & d'où deux Fontaines de vin coulèrent depuis six heures jusqu'à minuit. L'illumination a duré toute la nuit:

Un nombre infini de Personnes de la Bourgeoisie & du Peuple étoient venus voir ce spectacle.

No. 5. **RELATION** du Feu d'Artifice & de l'illumination sur le Meyn, executee le 25. Août 1741, par ordre de *Son Excellence Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE*, à Poccaſion de la Fête du Roy.

Les Ambassadeurs, Ambassadeurs, Princes, Princesses & toute la Noblesse furent invitez par *Son Excellence Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE*, à se rendre à huit heures du soir sur un Ravelin des Fortifications de la Ville du côté du Meyn : On l'avoit illuminé, & *Son Excellence* y avoit fait dresser trois Tentes, porter des chaises & placer des banquettes. On y servit des rafraichissemens en abondance.

ORDONNANCE DU FEU

Le Milieu représentoit un grand Parterre de Lampions, qui étoit entouré de six grands Bateaux, illuminez de la même manière : les deux premiers étoient placez aux deux angles de la Face & représentoient des Portiques de lumière avec un Couronnement orné de Vases, au milieu duquel étoit une aiguille. Ces deux Bateaux avec le Parterre formoient une Face de cent pieds de longueur. Derrière les Portiques étoient placez, pour la Musique, deux grands Bateaux, sur lesquels on avoit construit deux Pavillons quarez, ouverts à chaque face par une Arcade, ornez d'une Balustrade & terminez par un Couronnement. Au centre de chaque face, il y avoit une grande Rose de feu ; & des Fleurs de Lis ornoient la droite & la gauche de la Balustrade. Ces deux Pavillons étoient illuminez de Girandoles de Lampions. Derrière les deux Bateaux pour la Musique, il y en avoit deux autres ornez de Pyramides de lumière, qui faisoient symetrie avec le Parterre. Il étoit orné de douze Ifs de differente hauteur : au milieu s'élevoit un Obélisque, surmonté du Globe de la *France*, sur lequel étoit d'un côté le Soleil avec cette devise : *NEC PLURIBUS IMPAR* ; & de l'autre l'Escuſſon aux Armes de *France*, entouré de ces mots en grosses lettres, *VIVE LE ROY*. Une lanterne formoit ce Globe, qui étoit surmonté d'une Fleur de Lys, figurée par des Lampions.

Seize

Seize petits Bateaux illuminez représentoient quatre especes différentes de Navires avec des cordages de lumière : Après être venus , au bruit du Canon , rendre leurs hommages à l'Obélisque de la *France* , ils manœuvrèrent continuellement autour du Feu d'Artifice , jusqu'à ce qu'on le fit tirer.

Conduite du Feu d'Artifice & de l'Illumination.

A six heures & demi du soir, & au signal de quatre coups de Canon, on commença d'allumer les Lampions.

Dès que la Compagnie fut assemblée sur le Ravelin, on fit partir une fusée volante de la Tente de *Madame la Marechale*, & immédiatement après, on fit une charge de cinquante Boîtes. Alors les seize petits Bateaux, en ayant deux autres plus gros à leur tête, débouchèrent du Pont de *Saxenhausen* sur deux Colomnes; & après avoir fait le tour du Feu d'Artifice, ils prirent les places qu'on leur avoit marquées, & ils y restèrent pendant tout le tems qu'on le tira.



Après

RELA-

RELATION

No. 6. Des Réjouissances faites le 26 Août 1741, par ordre de
 Son Excellence Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE, à l'oc-
 casion de la Fête de St. LOUIS.

Deux Compagnies, de cinquante Bateliers chacune, entrè-
 rent en bon ordre dans la Ville, par la Porte dite le *Gallenthor*,
 le 26. Août à dix heures du matin. Ils étoient vêtus de blanc
 avec des Pourpoints & des Culotes de Basin, garnis de rubans de
 foye sur toutes les coutures: Une Compagnie en avoit de couleur
 de rose & l'autre bleuë céleste. Ils avoient tous des bas blancs &
 des fouliers de même, bordez de rubans des couleurs de leurs
 Compagnies respectives. Leurs bonnets à la Dragonne étoient
 pareillement garnis de rubans avec des cocardes.

A leur tête marchoient un Capitaine & un Major avec des Ha-
 bits de basin blanc, galonnez de rubans en Brandenbourgs avec de
 gros noeuds d'épaule, couleur de rose & bleuë: ils portoitent cha-
 cun une Lance garnie de rubans.

Ces deux Compagnies étoient précédées par une Musique de
 six Haut-bois & Basson, & par 4. Bateliers déguisez en Maures:
 Ceux-ci avoient de bonnets de Taffetas couleur de rose, entourez
 de Turbans de mousseline, avec des plumes blanches, incarnat &
 bleuës. Deux d'entre eux portoitent des Banderoles de taffetas, cou-
 leur de rose, qui étoient de trois aunes de long, & de trois quarts de
 large; elles flottoient au gré du vent au bout de deux grandes per-
 ches, peintes en bleu & blanc: les deux autres portoitent une grosse
 barre dorée, surmontée de huit petites Banderoles d'une aune de
 long, à laquelle étoient suspenduës par quantité de rubans une
 Oye blanche & deux grandes Ecuelles d'argent, dorées en dedans
 avec leurs couvercles & leurs foucoupes; le tout citélé & gravé
 aux Armes de Monseigneur le Marechal: l'une étoit le prix de la
 Jouté & l'autre celui de l'Oye.

Après

Après les deux Compagnies, dont on vient de parler, marchoient dix Lanciers, au milieu desquels étoient encore dix bateliers déguifés en Maures, dont deux portoient chacun un Drapeau, femé de Fleurs de Lys.

Enfuite venoient deux Tambours & deux Fifres, battant la marche des Moufquetaires.

La marche étoit fermée par quatre vingt Rameurs avec le Lieutenant à la queue, qui étoit vêtu de même que le Capitaine. Ils portoient fur Pépaule leurs rames, feulptées & peintes en bleu. Au milieu d'eux, étoient encore deux Bateliers en Maures, qui portoient chacun un Drapeau aux Armes de *Son Excellence*.

Cette Troupe fe promena par toute la Ville de *Francfort*, jufqu'à une heure après midi, qu'elle vint fe former devant l'Hôtel de *Monfeigneur le Marechal* : de là elle entra dans les Cours, où on lui donna un diner ; après lequel elle prit le chemin du Port, fuivie d'une multitude de Peuple, qui faifoit des grandes acclamations de joye.

Onze petites Gondoles peintes en bleu, & femées de Fleurs de Lys, les y attendoient. L'une étoit peinte plus artiftement que les autres & formoit une coquille marine avec un petit Dôme, furmonté de deux Banderoles, couleur de rofe : elle étoit deftinée pour porter le Commandant de cette petite Efcadre, & avoit pour Rameurs les dix Maures, dont il eft parlé dans la marche. Ces Gondoles partirent avec beaucoup de légèreté & d'ordre pour fe rendre hors de la Ville, vis-à-vis une grande Peloufe, où on avoit tendu de magnifiques Tentes à la Turque, fous lesquelles *L. L. Exc. Monfeigneur le Marechal & Mad. la Marechale de BELLE-ISLE*, reçurent les Ambaffadeurs, Miniftres, Princes, Princeffes & la Nobleffe, invitez à cette Fête. Les Tentes étoient entourées par une Garde confidérable, que la Ville y avoit envoyée, pour empêcher le Peuple d'incommoder.

Sur le bord opposé du Meyn, on avoit dressé un Bâtiment en Perspective, d'où coulèrent plusieurs Fontaines de Vin.

On commença la Joute entre deux grands Bateaux, qui formoient la Carrière : ils étoient environnez de balustrades dorées, au milieu desquelles s'élevoient deux fort beaux Pavillons d'une Architecture agréable, avec de grands Portiques à Pylastres d'Ordre Corinthien : le tout peint & décoré de quantité de Flammes & Banderoles, couleur de rose. Sur ces deux Bateaux étoient deux Corps de Musique, composez de Timbales, Trompettes, Cors de chasse & de plusieurs autres Instrumens. Les Bateliers jouèrent quarante fois avec applaudissement : après quoi on tira l'Oye. Tandis qu'on s'y préparoit, on donna au Peuple le plaisir de la surprise par une Batelier deguisé en femme : il étoit proprement coëffé & vêtu d'une Robe, couleur de rose. Les Bateliers firent semblant de prendre querelle entre eux au sujet de cette prétenduë femme, & la renversèrent dans l'eau ; ce qui épouvanta d'abord & fit ensuite éclater de rire tous les Spectateurs.

Ces plaisirs furent suivis par celui de cent Canards, qu'on jerra dans le Meyn, & après lesquels les Jouteurs se jettèrent à la nage pour les prendre. Il y avoit une récompense pour tous ceux qui en rapportoient, quoique les Canards fussent pour eux.

Après ces Exercices, l'Escadre se rassembla, & fit avec beaucoup de vitesse plusieurs Caracolles & Manoeuvres. Les Bateliers descendirent ensuite devant la Tente de *Monsieur le Marechal de BELLE-ISLE*, où les Prix furent apportez & distribuez de la main de *Madame la Marechale*, à ceux qui les avoient mérités.

Ces Fêtes avoient attiré hors de Francfort, non seulement tout le Peuple de la Ville, mais encore un grand nombre de Personnes des Villes voisines.

Le Magistrat, pour témoigner son attention à cette Occasion, avoit fait mettre des Poteaux avec des Lanternes, tout le long de

de la Promenade & des Fosséz , jusque dans l'intérieur de la Ville.

On grave actuellement par Ordre de *Son Excellence Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE* les quatre Planches suivantes.

- No. 1. Réprésentera le Feu d'Artifice & l'illumination sur le Meyn.
- No. 2. La Joute des Bateliers & les autres divertissemens donnez, le même jour, sur l'eau ; avec la Perspective de Francfort & de ses environs.
- No. 3. L'illumination de l'Hôtel de *Monseigneur le Marechal de BELLE-ISLE*, celle de la Place & de la Colonnade autour de la Fontaine, & celle de l'Hôtel de *Monseigneur le Comte de MONTIJO*, Ambassadeur Extraordinaire d'*Espagne*.
- No. 4. La Perspective du Grand Salon que *Monseigneur le Marechal* a fait construire dans son Hôtel, & l'ordonnance du Festin.



FKVd 2239

de l'histoire de la ville de Halle, depuis son origine jusqu'à nos jours.

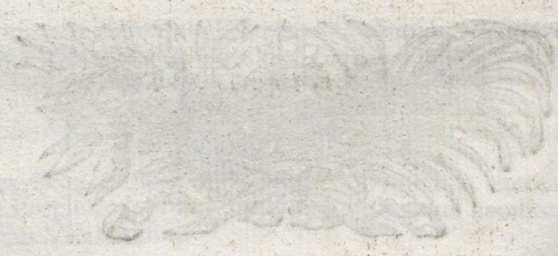
On a vu également par l'histoire de la ville de Halle, que les habitants de cette ville ont été très favorisés par le roi de France, Louis XIV, qui leur a fait plusieurs dons de terres et de maisons.

No. 1. Histoire de la ville de Halle, depuis son origine jusqu'à nos jours.

No. 2. La ville de Halle et les autres villes de la province de Saxe, depuis leur origine jusqu'à nos jours.

No. 3. L'histoire de la ville de Halle, depuis son origine jusqu'à nos jours.

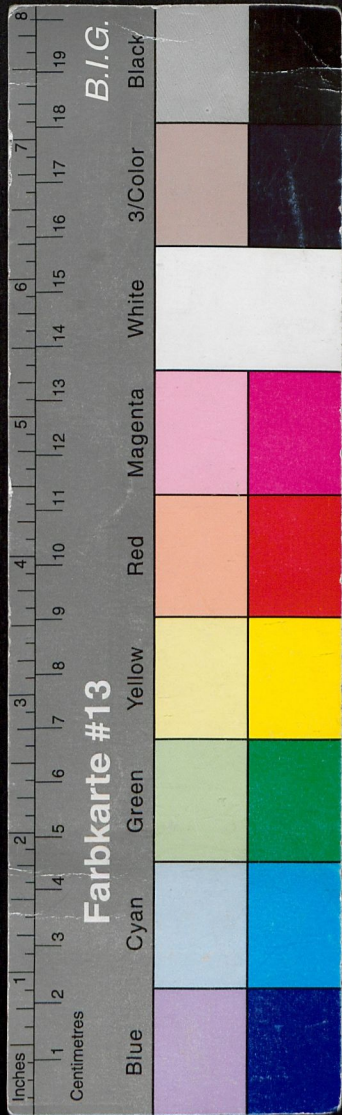
No. 4. La ville de Halle et les autres villes de la province de Saxe, depuis leur origine jusqu'à nos jours.



(X231A205)

nc.





F. H.
118,
51.

Vd
2239

RELATION
DES REJOUISSANCES
FAITES A FRANCFORT SUR LE MEYN
Au Mois d'Août MDCCXXXI.
PAR ORDRE
DE SON EXCELLENCE
MONSEIGNEUR LE MARECHAL
DE BELLE-ISLE,
A L'OCCASION
DE LA SAINT LOUIS,
FETE DU ROY.



A FRANCFORT SUR LE MEYN,
Chez FRANCOIS VARRENTAPP,
M DCC XXXI.

